connexx



Smart Transmitter 2,4

Ghid de utilizare

Cuprins

Înainte de a începe 4

- Scop prevăzut / Scop propus 4
- Incluse în livrare 6
- Componente 8

Pregătirea 10

- Poziţionarea 10
- Conectarea la sursa de alimentare 11
- Conectarea la dispozitivul dumneavoastră electronic 13
- Împerecherea aparatelor auditive 20

Utilizare zilnică 23
Utilizarea transmiţătorului 23
Indicator TV şi de alimentare 26
Informații importante privind siguranța 30
Siguranța personală 30
Siguranţa produsului 34
Informaţii importante 37
Explicarea simbolurilor 37
Întreţinere şi îngrijire 40
Identificarea şi soluţionarea problemelor 42
Informaţii tehnice 51
Informaţii privind eliminarea 54
Informaţii privind conformitatea 54

Înainte de a începe

Scop prevăzut / Scop propus

Acest dispozitiv este destinat ca transmiţător wireless de sunet de la un TV şi alte dispozitive electronice la aparatele auditive. Este destinat utilizării de către copii (> 36 luni) şi adulţi împreună cu aparatele lor auditive.



ATENŢIE

Citiţi în întregime acest ghid de utilizare şi urmaţi informaţiile de siguranţă din acest document pentru a evita deteriorările sau rănile.

Aparate auditive compatibile

Smart Transmitter 2,4 funcţionează cu aparatele noastre auditive wireless specifice. Audiologul dumneavoastră vă va oferi informații în privința modelelor compatibile.

Incluse în livrare

❶ Smart Transmitter 2,4

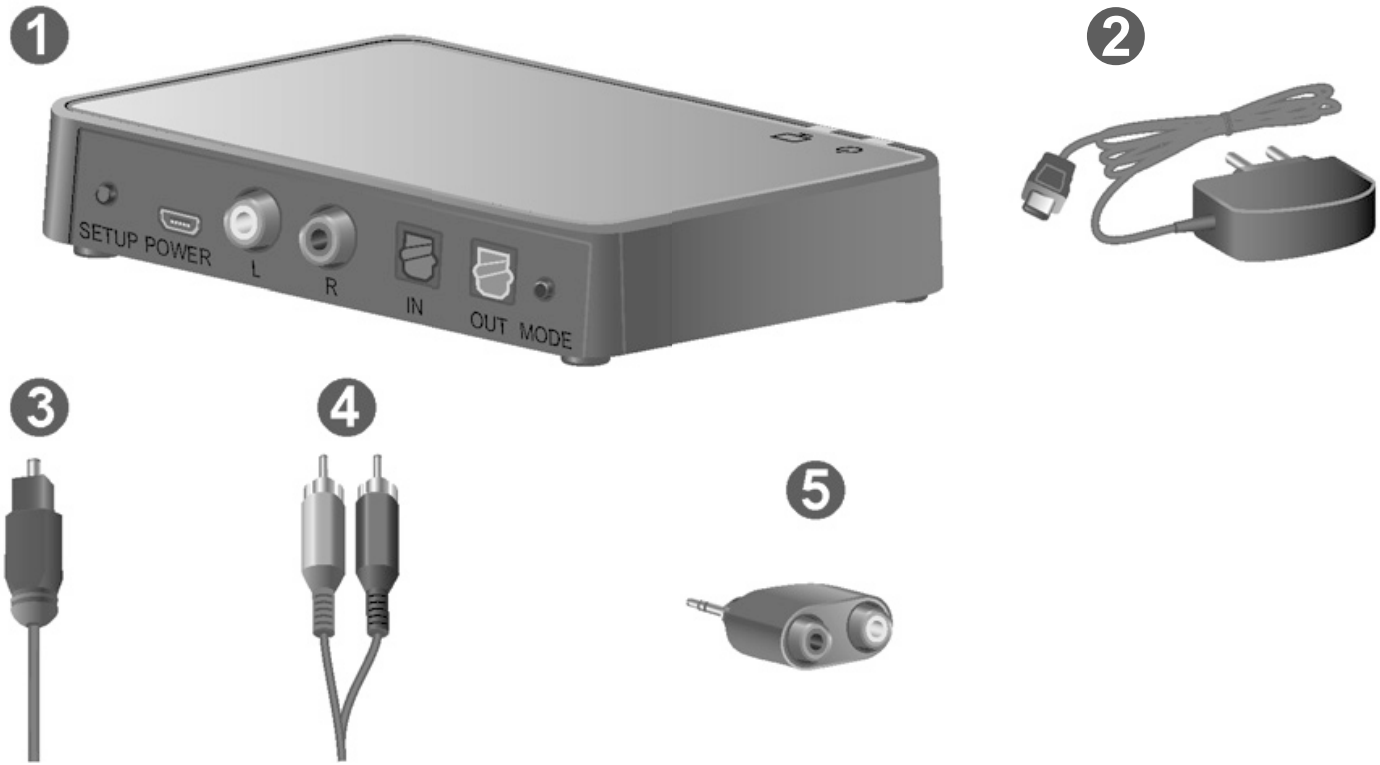
❷ Cablu de alimentare USB şi fişă de alimentare cu adaptor specific-ţării

❸ Cablu TOSLINK

❹ Cablu RCA (cinch)

❺ Adaptor mini jack

Un adaptor SCART este disponibil ca accesoriu.


1
SETUP POWER
L
R
IN
OUT MODE
2
3
4
5

Componente

❶ Indicator TV

❷ Indicator de alimentare

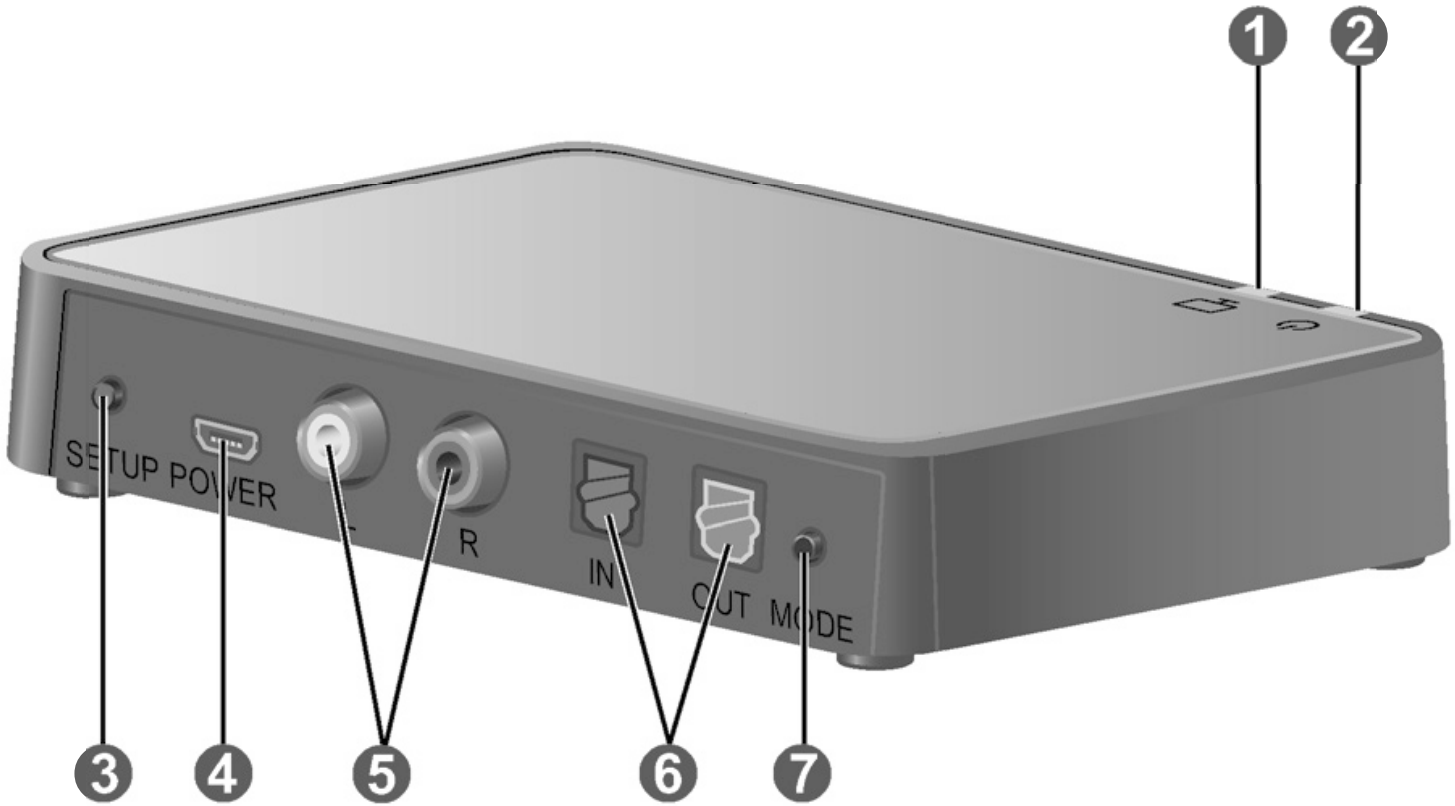
❸ Buton de configurare

❹ Conectarea sursei de alimentare

❺ Conexiuni RCA (stânga şi dreapta)

❻ Conexiuni TOSLINK (interior şi exterior)

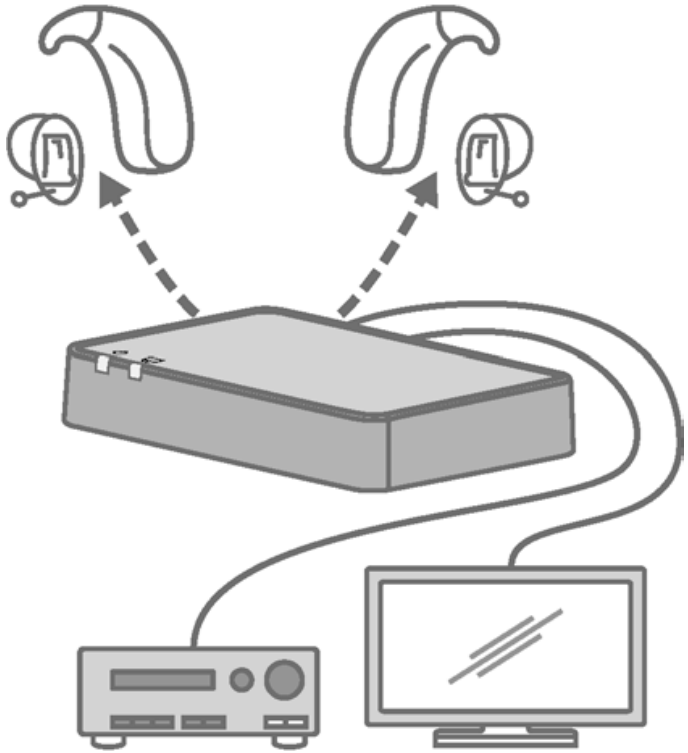
❼ Buton Mode (fără funcţie)


1
2
SETUP
POWER
R
IN
OUT
MODE
3
4
5
6
7

Pregătirea

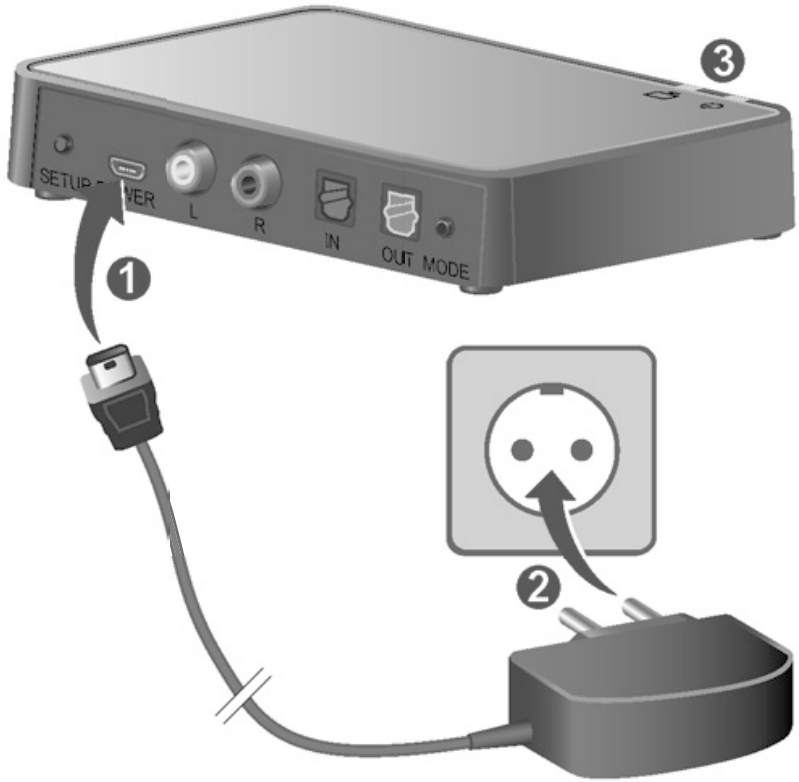
Poziţionarea

Poziţionaţi transmiţătorul aproape de dispozitivul electronic, astfel încât acestea să poată fi conectate uşor cu cablurile. Pentru cea mai bună conexiune la aparatele auditive, poziţionaţi transmiţătorul orizontal şi aliniat cu aparatele auditive.



Conectarea la sursa de alimentare

Folosiţi doar cablul de alimentare USB şi adaptorul de alimentare furnizate cu dispozitivul.



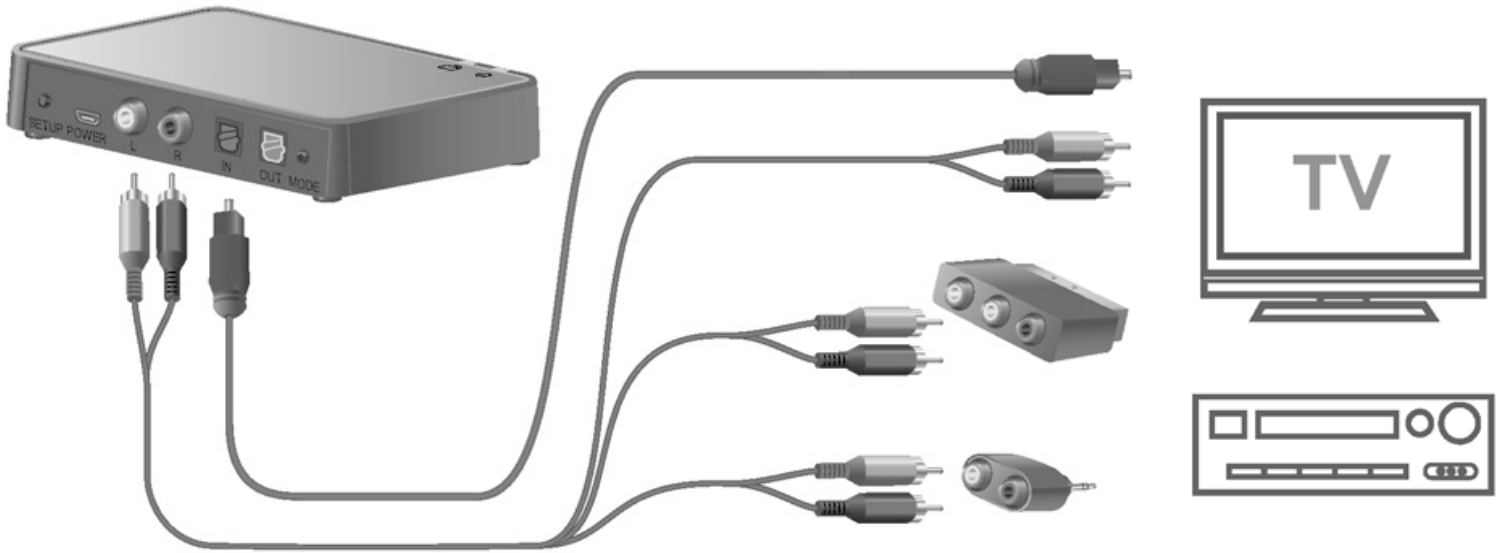
- Conectaţi capătul micro USB al cablului de alimentare la conexiunea de alimentare a transmiţătorului ❶.
- Conectaţi fişa de alimentare la sursa de alimentare ❷.

▶ Observaţi indicatorii ❸:

		Descriere
	-	Transmiţătorul porneşte.
		Dacă, după câteva secunde, ambii indicatori luminează intermitent în albastru, transmiţătorul este pornit dar nu este împerecheat cu niciun aparat auditiv. Consultați secțiunea „Împerechere aparatelor auditive”.
altele		Consultaţi secţiunea „Indicator TV şi de alimentare”.

Conectarea la dispozitivul dumneavoastră electronic

Puteţi conecta transmiţătorul la dispozitivul electronic cu cablul TOSLINK sau cu cablul RCA. Vă recomandăm să utilizaţi conexiunea TOSLINK. Utilizaţi cablurile şi adaptoarele furnizate.



Vă recomandăm să conectaţi **fie** intrarea TOSLINK, **fie** intrarea RCA a transmițătorului.

Dacă ambele intrări ale transmiţătorului sunt utilizate, dispozitivul conectat prin cablu TOSLINK are prioritate mai ridicată, iar semnalul audio al acestui dispozitiv va fi transmis în flux de date la aparatele auditive.

Conexiune TOSLINK



- Înainte de conectarea cablului, scoateţi capacele de protecţie de pe TOSLINK fişele de cablu.
- Conectaţi cablul la TOSLINK **intrarea** a transmiţătorului şi la **ieşirea** TOSLINK (audio optic) a dispozitivului electronic.

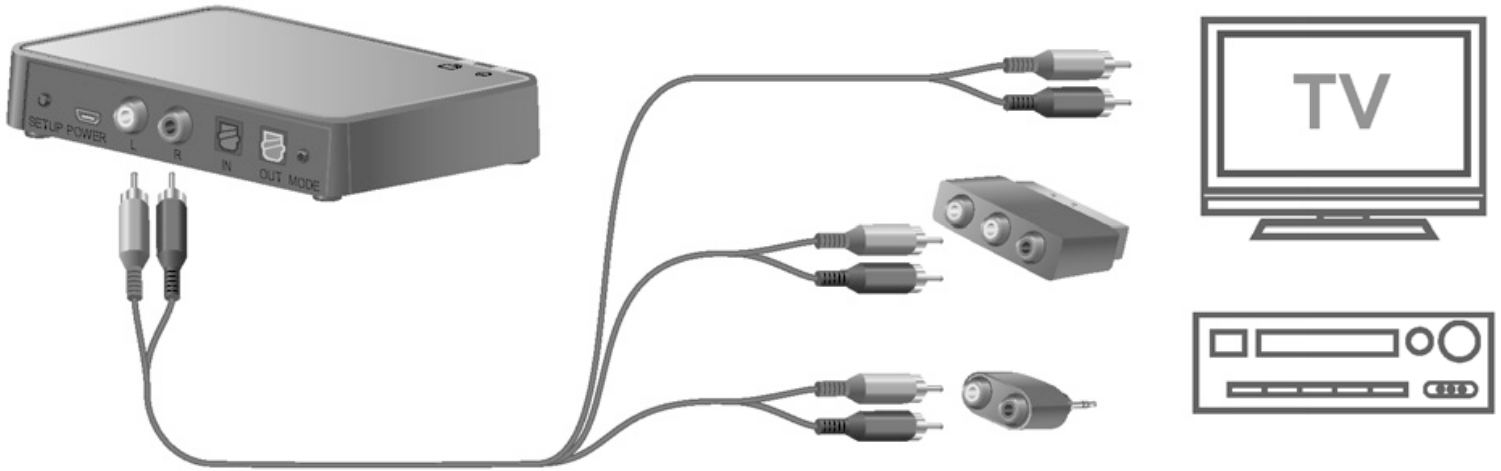
  Pentru a preveni deteriorarea cablului TOSLINK, nu îl forţaţi pentru a-l îndoi.

Informații suplimentare:

- Consultaţi manualul dispozitivului electronic: Setaţi formatul de ieşire al dispozitivului electronic la PCM (modulaţie cod-impuls) sau Dolby® Digital*.
- TOSLINK **Ieşirea** a transmițătorului dumneavoastră poate fi utilizată pentru a conecta mai multe dispozitive TOSLINK, precum decodoare externe Dolby sau sisteme surround.

* Dolby şi simbolul -D dublu sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

Conexiune RCA



- Conectaţi cablul la conexiunile RCA ale transmiţătorului.
- Conectaţi celălalt capăt al cablului la ieşirea RCA a dispozitivului electronic. Sau prin adaptor la ieşirea SCART sau mini jack a dispozitivului electronic.

Informații suplimentare:

- **Fără adaptor**: Ieşirea RCA a dispozitivului electronic este, de obicei, marcată „L-R AUDIO OUT” şi se găseşte pe partea din spate sau pe panoul de control.
- **Cu adaptor SCART**: Semnalul audio poate depinde de sursa selectată pe dispozitivul electronic. De exemplu, unele televizoare vor reda sunetul doar prin ieşirea SCART, dar nu şi sunetul de la un DVD player conectat.
- **cu adaptor mini jack**: Ieșirea mini jack de pe dispozitivul electronic este, de obicei, ieșirea de căşti. Difuzoarele dispozitivului electronic pot fi dezactivate dacă se utilizează ieșirea de căşti. Astfel încât sunetul este auzit doar prin aparatele auditive.

- Consultaţi manualul dispozitivului electronic: Setați formatul de ieșire al dispozitivului electronic la ieșire analogică sau audio necomprimat.

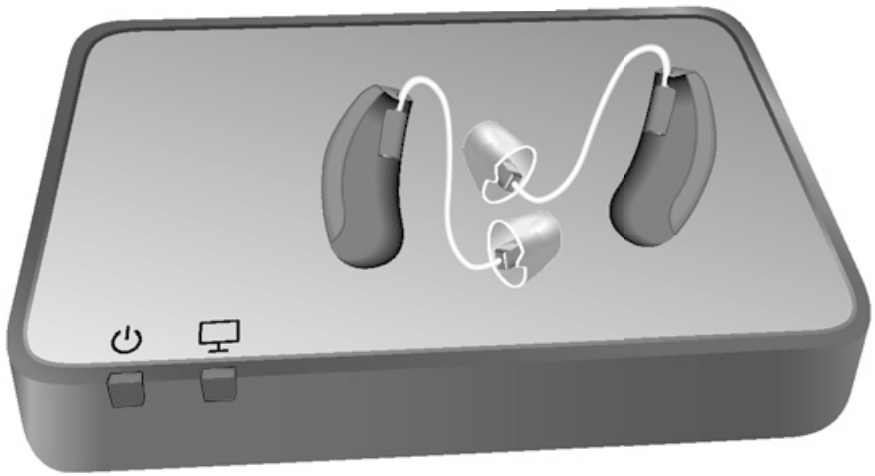
Împerecherea aparatelor auditive

Aparatele dumneavoastră auditive trebuie împerecheate o dată cu transmiţătorul. După aceasta, împerecherea este salvată în aparatele auditive şi activată la fiecare pornire.

- Asiguraţi-vă că transmiţătorul este conectat la sursa de alimentare.
- Opriţi aparatele auditive şi reporniţi-le:

  Deschideţi şi închideţi compartimentele pentru baterii. Dacă aparatele auditive nu au un compartiment pentru baterii, opriţi-le şi reporniţi-le în modul descris în ghidul de utilizare furnizat cu acestea.

- Amplasaţi ambele aparate auditive aproape de sau pe partea de sus a transmiţătorului. Procesul de împerechere începe automat.



- Observaţi indicatorii:

		Descriere
		Dacă împerecherea a reuşit, ambii indicatori sunt albaştri timp de aproximativ 30 de secunde.
altele		Consultaţi secţiunea „Indicator TV şi de alimentare”.

Utilizatori multipli:

- Acest transmiţător poate fi împerecheat cu aparate auditive multiple. Toţi utilizatorii vor putea auzi acelaşi sunet.
- Pentru a anula împerecherile **unui** utilizator curent, resetaţi mai întâi transmiţătorul la setările din fabrică. Acest lucru va anul împerecherile setate de toţi ceilalţi utilizatori. După aceasta, împerecheați aparatele auditive ale celorlalţi utilizatori din nou. Consultaţi secţiunea „Resetare la setările din fabrică”.

Utilizare zilnică

Utilizarea transmiţătorului

Funcţie	Descriere
Începeţi streamingul audio	Comutaţi aparatele auditive la modul transmiţător sau modificaţi la programul auditiv dedicat.
Opriţi streamingul audio	Părăsiţi modul de transmiţător sau comutaţi la orice alt program auditiv în aparatele auditive.
Reglare volum	Utilizaţi comenzile aparatelor dumneavoastră auditive.

Informații suplimentare:

- În funcţie de tipul şi configuraţia aparatelor dumneavoastră auditive, puteţi schimba modul sau programul auditiv cu comenzile aparatelor auditive (de ex. butonul de comandă), sau cu o aplicaţie de smartphone sau cu o telecomandă dedicată. Pentru detalii, consultaţi ghidul de utilizare al aparatelor auditive.
- Funcțiile de volum și programele auditive sunt funcții opționale ale aparatelor auditive. Acestea depind de tipul de aparate auditive și pot fi programate de către audiologul dumneavoastră.
- Volumul semnalului audio transmis în flux de date nu este, în mod normal, afectat de ajustările de volum de la telecomandă.

- Audiologul dumneavoastră poate ajusta combinaţia dintre semnalul audio transmis în flux de date şi sunetele înconjurătoare, în funcţie de preferinţele dumneavoastră.

Indicator TV şi de alimentare

Atât indicatorul de alimentare ⏻ cât și indicatorul TV 🖵 indică starea actuală a transmițătorului.

⏻	🖵	Descriere
▭	-	Indicatorul de alimentare este alb: Transmiţătorul porneşte.
▪▪	▪▪	Ambii indicatori luminează intermitent în albastru: Transmiţătorul este pornit. Transmiţătorul nu este împerecheat cu niciun aparat auditiv. Consultați secțiunea „Împerecherea aparatelor auditive”.

		Descriere
		Ambii indicatori sunt albaştri timp de 30 de secunde: Împerecherea este completă.
	-	Indicatorul de alimentare este roşu: Transmiţătorul este pornit. Transmiţătorul nu recepţionează niciun semnal audio. Consultaţi secţiunea „Identificarea şi soluţionarea problemelor”.
		Ambii indicatori sunt verzi: Transmiţătorul recepţionează un semnal audio prin conexiunea RCA.

		Descriere
		Indicatorul de alimentare este verde, indicatorul TV luminează intermitent în verde: Transmiţătorul **nu** recepţionează un semnal audio prin conexiunea RCA sau volumul este prea scăzut.
		Indicatorul de alimentare este verde, indicatorul TV este albastru: Transmiţătorul are o conexiune TOSLINK validă la dispozitivul dumneavoastră electronic indiferent dacă este redat un semnal audio sau nu.

		Descriere
		Indicatorul de alimentare este verde, indicatorul TV luminează intermitent în roşu: Formatul de semnal nu este acceptat. Consultaţi secţiunea „Conectarea dispozitivului dumneavoastră electronic”.
		Ambii indicatori luminează intermitent în roşu: Eroare. Contactaţi-vă audiologul.

Informații importante privind siguranța

Siguranța personală



AVERTISMENT

Pericol de sufocare!

Dispozitivul dumneavoastră conține componente mici care pot fi înghițite.

- ▶ Nu lăsați aparatele auditive, bateriile și accesoriile la îndemâna copiilor și persoanelor cu dizabilități mintale.
- ▶ În cazul ingerării componentelor, adresați-vă imediat unui medic sau unei unități medicale.

AVERTISMENT

Risc de şoc electric!

- Nu utilizaţi dispozitive care sunt în mod evident defecte şi returnaţi-le la punctul de vânzare.

AVERTISMENT

Vă rugăm să țineți cont de faptul că modificările neautorizate ale produsului pot cauza daune ale acestuia sau răni.

- Utilizați doar componente și accesorii aprobate. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
- Nu modificați acest produs fără autorizație din partea producătorului.
- În cazul în care acest produs este modificat, trebuie efectuate inspecții și teste corespunzătoare pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului.

AVERTISMENT

Risc de şoc electric!

- Conectaţi intrarea audio doar la un dispozitiv care respectă IEC 60065, Norma IEC pentru dispozitive audio, video şi alte dispozitive electronice.

AVERTISMENT

Acest dispozitiv poate intra în interferenţă cu echipamentele de măsurare şi echipamentele electronice.

- Nu utilizaţi dispozitivul în avion sau în zone în care sunt utilizate echipamente electronice sensibile sau de terapie intensivă.

AVERTISMENT

Risc de explozie!

- Nu utilizaţi dispozitivul în atmosfere explozive (de. ex. în zone miniere).

Siguranţa produsului

NOTĂ

- Protejaţi dispozitivele împotriva căldurii extreme. Nu le expuneţi la lumina directă a soarelui.

NOTĂ

- Protejaţi dispozitivele împotriva umidităţii ridicate.

NOTĂ

- Nu uscaţi dispozitivele într-un cuptor cu microunde.

NOTĂ

Tipuri diferite de radiaţii puternice, de. ex. în timpul examinărilor Rx sau examinărilor MRI ale capului, pot defecta dispozitivele.

- Nu utilizaţi dispozitivele în timpul acestor proceduri sau în timpul unor proceduri similare.

  Radiaţiile slabe, de. ex. emise de un echipament radio sau de echipamentele de securitate din cadrul aeroportului nu pot defecta dispozitivele.

În unele ţări există restricţii privind utilizarea echipamentelor fără fir (wireless).

- Consultaţi autorităţile locale pentru informaţii suplimentare.

NOTĂ

Dispozitivele dumneavoastră sunt proiectate pentru a respecta standardele internaţionale de compatibilitate electromagnetică, însă pot apărea interferenţe cu dispozitivele electronice din apropiere. Într-un astfel de caz, îndepărtaţi-vă de sursa de interferenţă.

Informaţii importante

Explicarea simbolurilor

Simboluri utilizate în acest document	
	Indică o situație care ar putea duce la accidentări grave, moderate sau minore.
	Indică posibile daune materiale.
	Recomandări și sfaturi despre o mai bună manipulare a dispozitivului dumneavoastră.

Simboluri de pe dispozitiv sau ambalaj	
CE	Etichetă de conformitate CE, confirmă conformitatea cu anumite Directive Europene, consultați secțiunea „Informații privind conformitatea”.
	Etichetă de conformitate pentru compatibilitate electromagnetică și radiocomunicații Australia, consultați secțiunea „Informații privind conformitatea”.
	Indică producătorul legal al dispozitivului.

Simboluri de pe dispozitiv sau ambalaj	
	Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere generale. Citiți mai multe în secțiunea „Informații privind eliminarea”.
	Citiți și urmați instrucțiunile din ghidul de utilizare.

NOTĂ



- Nu introduceţi dispozitivul în apă!
- Nu curăţaţi dispozitivul cu alcool sau benzină.

- Când este necesar, curăţaţi dispozitivul cu o cârpă moale.
- Evitaţi lichidele de curăţare abrazive, cu aditivi, precum amoniac, acid citric etc.

Resetare la setările din fabrică

Pentru a reseta transmiţătorul la setările din fabrică

- Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de configurare timp de mai mult de 5 secunde.

  Toate împerecherile sunt şterse. Ambii indicatori luminează intermitent în albastru.

Identificarea şi soluţionarea problemelor

Dacă streamingul audio nu funcționează, consultați următoarele tabele.

TOSLINK cablul este conectat

		Identificarea și soluționarea problemelor
 Verde strălucitor	 Lumină intermitentă portocalie	Formatul de semnal nu este acceptat. Consultați secțiunea „Conectarea dispozitivului dumneavoastră electronic”.

		Identificarea și soluționarea problemelor
 Verde strălucitor	 Albastru strălucitor	Nu este disponibil un semnal audio. De exemplu, butonul de pauză sau dezactivare sunet este apăsat pe dispozitivul electronic.
 Verde strălucitor	 Albastru strălucitor	Aparatele dumneavoastră auditive sunt în afara distanței de funcționare. Mutați-vă mai aproape de transmițător.

		Identificarea și soluționarea problemelor
 Verde strălucitor	 Albastru strălucitor	Aparatele dumneavoastră auditive nu au fost împerecheate cu transmițătorul, dar alte aparate auditive sunt împerecheate. Aparatele dumneavoastră auditive. Consultați secțiunea „Împerecherea aparatelor auditive”.

⏻	▭	Identificarea și soluționarea problemelor
 Portocaliu strălucitor	- Fără LED	Nu este disponibil un semnal audio. De exemplu, butonul de pauză sau dezactivare sunet este apăsat pe dispozitivul electronic.
 Portocaliu strălucitor	- Fără LED	TOSLINK cablul este defect. Verificați cablul pentru a depista eventuale deteriorări și înlocuiți-l dacă este necesar.

Cablul RCA este conectat

		Identificarea și soluționarea problemelor
 Verde strălucitor	 Lumină intermitentă verde	Semnalul de ieșire al dispozitivului electronic nu este suficient de puternic. Măriți volumul pe dispozitivul electronic.
 Verde strălucitor	 Lumină intermitentă verde	Nu este disponibil un semnal audio. De exemplu, butonul de pauză sau dezactivare sunet este apăsat pe dispozitivul electronic.

		Identificarea și soluționarea problemelor
 Verde strălucitor	 Verde strălucitor	Aparatele dumneavoastră auditive sunt în afara distanței de funcționare. Mutați-vă mai aproape de transmițător.

		Identificarea și soluționarea problemelor
 Verde strălucitor	 Verde strălucitor	Aparatele dumneavoastră auditive nu au fost împerecheate cu transmițătorul, dar alte aparate auditive sunt împerecheate. Aparatele dumneavoastră auditive. Consultați secțiunea „Împerecherea aparatelor auditive”.

⏻	🖵	Identificarea și soluționarea problemelor
Verde strălucitor	Verde strălucitor	Formatul de semnal nu este acceptat. Consultați secțiunea „Conectarea dispozitivului dumneavoastră electronic”.
Portocaliu strălucitor	- Fără LED	Semnalul de ieșire al dispozitivului electronic nu este suficient de puternic. Măriți volumul pe dispozitivul electronic.

⏻	▭	Identificarea și soluționarea problemelor
▬ Portocaliu strălucitor	- Fără LED	Nu este disponibil un semnal audio. De exemplu, butonul de pauză sau dezactivare sunet este apăsat pe dispozitivul electronic.

Atât TOSLINK, cât şi cablul RCA sunt conectate

- Deconectaţi cablul care nu este utilizat curent (fie TOSLINK, fie cablul RCA).

Condiții de funcționare, transport și depozitare

Condiții de operare	
Temperatură	între 5 şi 40 °C
Umiditate relativă	între 15 şi 93 %; fără-condens
Presiune atmosferică	între 700 și 1060 hPa

În timpul perioadelor extinse de transport şi depozitare, vă rugăm să ţineţi cont de următoarele condiţii:

Transport şi depozitare	
Temperatură	între -25 şi 70 °C
Umiditate relativă	între 15 şi 93 %; fără-condens

Pentru alte componente, precum aparatele auditive, se pot aplica alte condiții.

Date tehnice privind sursa de alimentare

Tensiune de intrare:	100–240 V AC
Curent de intrare:	max. 0,2 A la 100 V AC
Frecvenţă de intrare:	47–63 Hz
Tensiune de ieşire:	5 V CC
Curent de ieşire:	max. 1 A

Informaţii privind eliminarea

Reciclaţi dispozitivele, accesoriile şi ambalajele respectând reglementările locale.

Informaţii privind conformitatea

Marcajul CE arată conformitatea cu următoarele directive și regulamente europene:

- 2017/745 privind echipamentele medicale
- 2014/53/EU privind echipamentele radio
- 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

Textul complet al declaraţiei de conformitate poate fi obţinut de la www.wsaud.com/other.

Funcţionalitate wireless (fără fir)

Acest dispozitiv conţine un transmiţător wireless care utilizează tehnologie de 2,4 GHz. Puterea de emisie de la acest dispozitiv este de max. 17,1 dBm EIRP. Acest dispozitiv respectă standardele internaţionale privind compatibilitatea electromagnetică şi expunerea umană.

Informaţiile de conformitate FCC şi ISED pot fi găsite pe partea din spate a dispozitivului.

Marcajul de conformitate ACMA dovedeşte  conformitatea cu standardele de interferenţă electromagnetică stabilite de Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Dispozitivele cu marcajul FCC respectă standardele FCC privind interferenţa electromagnetică.

Acest aparat digital de clasă B respectă standardul canadian ICES-003.

Acest dispozitiv respectă Partea 15 din Regulile FCC şi RSS de scutire licenţă ale ISED.

Operarea face obiectul următoarelor două condiţii:

- Acest dispozitiv nu va cauza interferenţe dăunătoare, şi
- acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferenţe recepţionate, incluzând interferenţe care pot cauza operare nedorită.

Acest echipament a fost testat şi s-a constatat că se încadrează în limitele prevăzute pentru un dispozitiv digital din clasa B în conformitate cu Partea 15 din regulile FCC. Aceste limite sunt proiectate pentru a asigura o protecţie rezonabilă împotriva interferenţelor nocive într-o instalaţie rezidenţială. Acest echipament generează, utilizează şi poate radia energie de radiofrecvenţă şi, dacă nu este instalat şi utilizat în conformitate cu instrucţiunile, poate cauza interferenţe nocive cu radiocomunicaţiile. Totuşi, nu există garanţii că nu se vor produce interferenţe în anumite instalaţii. Dacă acest echipament produce interferenţe dăunătoare pentru recepţia radio sau TV, ceea ce se poate stabili prin închiderea şi deschiderea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce să corecteze interferenţa

prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau relocarea antenei de recepţie.
- Mărirea distanţei de separare dintre echipament şi receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultaţi furnizorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru asistenţă.

Atenţionare FCC: Orice schimbări sau modificări care nu au fost aprobate în mod expres de partea terţă responsabilă cu conformitatea vor anula autorizaţia utilizatorului de a opera acest echipament.

Pentru a respecta cerinţele de expunere FCC RF, dispozitivul şi antena pentru acest dispozitiv trebuie instalate pentru a asigura o distanţă de separare minimă de 20 cm sau mai mult faţă de corpul unei persoane. Alte configuraţii de operare trebuie evitate.

Producător Legal
WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lynge
Danemarca

Document No. 03151-99T04-3B00 RO
Order/Item No. 109 451 90
Master Rev04, 03.2024
www.wsaud.com
© 04.2024, WSAUD A/S. All rights reserved

CE

www.wsa.com